



BẮC-KỲ

Quý Bắc-hạt nhận của các ông bà và các Hội-Thánh dâng giúp về tháng Décembre 1942 như sau đây: Vô-danh 5\$00; bà cụ Xuân-Sinh 30.00; ông bà Henry Lion-Cerf 2.00; nhận của M. H. (việc bắt thường) 300.00; ông bà Lê-văn-Cúc 0.50; ông bà Mục-sư C. 78.00; Hội-Thánh tại Hà-nội 60.00; M. H. 450.00; ông và bà Lê-Tổn 10.00; ông bà Vũ-Tiệm 5.00; ông bà Phạm-xuân-Thái 25.00; ông Trần-ngọc-Thanh 1.00; 10-l. của các Hội-Thánh 34.94.

Về tháng Janvier 1943: Vô-danh 5.00; ông bà Đỗ-đức-Tri 2.00; ông bà Lê-văn-Cúc 0.50; ông bà Lê-đình-Quảng 0.50; ông bà Henry Lion-Cerf 2.00; ông bà Nguyễn-đức-Thục 5.00; ông Ấu-Anh 2.00; nhận nơi ông Chủ-nhiệm Thái đưa lại 30.00; ông bà Dương-tự-Phủng 1.00; ông bà Vũ-Tiệm 5.00; nhận lãnh của M. H. 450.00; ông bà Mục-sư C. 78.00; ông Nguyễn-văn-Minh 8.00, Hội-Thánh tại Hà-nội 60.00; ông Trần-ngọc-Thanh 1.00; nhận 10-l. của các chi-hội 39.70; ông bà Lê-Tổn (Janv. Fév.) 20.00. — *Thủ-quĩ: Tôn-thất-Thùy.*

Thánh-thơ Công-hội xin cảm ơn các anh em giúp đỡ sau đây: ông bà Nguyễn-văn-Ước, Sài-gòn, 5.00; ông Nguyễn-văn-Minh, Lai-châu, 5.00; ông bà Vũ-đức-Thọ, 2.00; ông bà Tô-Thăng, Tam-kỳ, 4.00. — *Thơ-ký: Tôn-thất-Thùy.*

Ủy-ban cũng nhận được về:

Decembre 1942. — Hội Cao-băng 1.00.

Janvier 1943. — Ông bà Nguyễn-văn-Tường, Hà-nội, 7.00; ông Nguyễn-văn-Quân, bà Tú, bà Vinh, Thanh-hóa, (3 lần) 1.25; Hội Bái-thượng 0.50; Hội Cao-băng 1.00; Hội Hà-nội, 10.62; bà Phán Sung, Hà-nội, 1.00; Hội Sơn-tây 4.10; cụ bà Xuân-Sinh, Hà-nội, 1.00; ông Nguyễn-văn-Minh, Lai-châu, 8.00; Hội Bắc-giang 0.30; ông bà Vũ-đức-Thọ, Hà-nội, 1.00.

Février 1943. — Ông bà Phạm-đức-Cần, Hà-nội, 2.00; ông bà Nguyễn-văn-Tường, Hà-nội 7.00; Hội Lạng-sơn 1.00; Hội Hà-

đông (2 lần), 0.80; ông bà Vũ-đức-Thọ, Hà-nội, 1.00; Hội Phủ-lý 2.00; Hội Thượng-trang (Kiến-an) 2.30; Hội Bắc-giang 0.50; cụ bà Xuân-Sinh, Hà-nội, 1.00; ông Vũ-văn-Giang, Camphamines, 0.50. — *Thủ-quĩ: Vũ-đức-Thọ.*

Ủy-ban Thượng-du Bắc-hạt. — Tháng Decembre 1942, Hội Hà-nội quyền giúp 9.70, chớ không phải 2.00. Vậy, xin cải-chánh. — *T. K. B.*

Hải-phòng. — Chúng tôi đã khởi-công xây đền-thờ từ ngày 18-12-42. Đến nay trường đả lên cao, nhưng chưa có mái nhà, và các vật-liệu khác rất cần-dùng. Tiền công thợ cũng chưa đủ. Xin các ông bà **khẩn-nguyện** với Cha từ-ái, đề Ngài cứ tiếp-trợ chúng tôi làm xong việc Chúa.

Chúng tôi xin mời mỗi một anh chị em yêu-đầu trong Chúa vui lòng mua ít nhưt một quyển sách *Moody*, để giúp công-việc xây-dựng đền-thờ chóng được thành-tựu. Cũng xin anh em bán hết sách *Moody*, và bán thêm cùng gói tiền cho chúng tôi càng sớm càng tốt. Rất cảm ơn. — *Truyền-đạo: Bùi-hoành-Thử.*

TRUNG-KỲ

Qui-nhơn. — Anh em chúng tôi rất đau-đớn vì chưa có một nơi đặc-biệt để thờ-phượng Chúa. Ai nấy gắng hết sức, gom-góp được 855\$00. Nhiều con-cái Chúa ở nơi xa cũng giúp vào công-cuộc này: ở Quảng-ngãi, ông Mai-Lê 50.00, ông Đặng-Bồng 5.00, ông Nguyễn-Đắc 5.00; ở Malâm, ông Lê-thượng-Chương 100.00; ở Thạch-bàn, ông Cai Trương 30.00; ở Sài-gòn, ông Nguyễn-đình-Khoan 40.00; ở Djiring, ông Võ-đình-Ban 5.00; ở Nha-trang, ông Lê-phước-Quang 5.00; ở Baumé-thuật, ông Nguyễn-Hứa, 5.00; ở Vinh, ông bà Mục-sư Vô-danh 50.00; ở Qui-nhơn, ông bà Spick, tin-đồ Pháp, 50.00; ông bà Mục-sư D. 300.00.

Nhờ vậy, chúng tôi có chừng 1.500\$00; nhưng hiện nay vật-liệu đắt-đỏ, phải có trên 4.000\$00 mới đủ. Dầu vậy, bởi đức-

tin, chúng tôi bắt đầu đặt cây và mua vật-liệu. Còn về đất, Ngài cho một nơi địa-thể rất tốt mà chưa phải trả tiền ngay.

Đạo Chúa tới Qui-nhon 17 năm nay mà chưa có một đền-thờ đặc-biệt. Việc thi lớn mà sức chúng tôi ít, nên chúng tôi kêu-gọi lòng yêu-thương của anh em trong Chúa, xin giúp lời cầu-nguyện và tiền-bạc hầu cho công-cuộc mau thành. Đa-tạ! — *Truyền-đạo: Nguyễn-Linh.*

Quế-son. — Nhà-thờ bôn-hội làm năm 1932, giữa lúc Hội-thánh gặp bước khó-khăn, làm không được kỹ-càng, nên chưa được bao lâu mà đã bị hư. Tháng Juillet năm nay khởi-công làm lại, tuy có nhiều sự khó-khăn, tưởng chừng như không đạt đến mục-dích, nhưng nhờ sự cầu-nguyện, nên kết-quả quá sự ước-ao, phí-tồn hết hơn 1.000\$. Ngày Chúa-nhự 29 Novembre có ông Hội-trưởng ở Tourane và ông Chủ-nhiệm Trung-hạt đến làm lễ khánh-thành. Tạ ơn Chúa! — *Đặng-Ấn.*

Ninh-hòa. — Trải qua hơn hai tháng nay, tỉnh Khánh-hòa bị mưa lụt hư-bại rất nhiều, các con-cái của Chúa cũng phải chịu tai-vạ ấy. Dầu vậy, Chúa có thêm ơn, nên mỗi người đều nắm giữ đức-tin, đứng vững trong cảnh-ngộ khó-khăn.

Về phần nhà giảng ở đây đã cũ-kỹ lắm rồi; một đêm kia, phải ở dưới trận bão khá to, tưởng đã bị sụp-đổ. Song, tạ ơn Chúa, vì danh của Chúa và sức-lực anh em ở đây chưa thể xây-cắt lại được, nên Ngài có đưa tay che-chở được bình-yên.

Chúng tôi đã khởi-sự quyên tiền hằng năm (năm 1942 anh em đã hứa trên 100p) để lo dời nhà giảng đi nơi khác. Công-việc to-tát, song tiền-tài rất ít-ôi, xin quý ông bà hãy nhớ đến bôn-hội mà cầu-nguyện, hầu cho mau thấy sự kết-quả mỹ-mãn. — *Nguyễn-lương-Thiện.*

Mộ-đức. — Mộ-đức là Hội-nhánh của Đức-phổ, nay đã thuê được nhà để tạm giảng. Ngày 2 Novembre 1942 có mời ông Chủ-nhiệm Ông-văn-Trung đến khai-giảng, và báo Tin-Lành cho người ngoại hai đêm. Có ba linh-hồn trở lại tin Chúa, trong số đó có bà cụ 85 tuổi vẫn còn sống, nghe giảng rất chăm-chú. Khi bà tin theo Chúa, lòng bà tỏ ra rất là thỏa-mãn.

Xin quý ông bà nhớ cầu-nguyện cho bà cụ này và những người mới tin Chúa đó sẽ là những môn-đồ có lòng yêu Chúa

thương-người; cho Hội Mộ-đức sẽ kết-quả tốt-đẹp cho Ngài sau này; và cho anh Nguyễn-thành-Long mau mạnh mẽ hầu việc Chúa. Rất cảm ơn! — *Nguyễn-xuân-Ba.*

Quảng-ngãi. — Tháng chạp năm ngoái, tự-nhiên tôi mắc chứng thổ-huyết rất nặng-nề. Tôi đã tốn-hao nhiều với thuốc-men, nhưng bịnh cứ trở đi trở lại. Nhưng tạ ơn Chúa, cuối-cùng Ngài biết sự thử-thách kia quá sức chịu-đựng của gia-đình tôi, nên Ngài đã nhậm lời cầu-nguyện của anh chị em yêu-dấu mà tỏ phép lạ chữa tôi lành hẳn. Thật là tài Cứu-Chúa rất lạ! — *Mme Nguyễn-đạt-Nhon.*

Đức-phổ. — Tên tôi là Huỳnh-Trĩ, thuộc-viên Hội-Thánh Đức-phổ, có một con gái tên là Huỳnh-thị-Trĩ, vì nhà nghèo phải đi lưu-lạc làm ăn, nhưng không biết em nay có đi nhóm lại trong Hội-Thánh nào. Quý ông Mục-sư hay ông Truyền-đạo nào biết, làm ơn bảo em viết thư về cho tôi; hay viết thư cho tôi biết, tôi xin cảm ơn và hoàn lại phí-tồn. Cảm ơn quý ông bà. — *Huỳnh-Trĩ.*

NAM-KỶ

Cần-giọc. — Chúng tôi đã đến đây hầu việc Chúa từ tháng Septembre 1942. Chúng tôi thấy Hội-Thánh còn bé lắm, nên có rước ban «Tuần-hoàn Truyền-đạo» tất cả 11 ông Mục-sư, Truyền-đạo lân-cận đến giảng từ 17 đến 19-11-42. Ban ngày đi làm chứng, tối lại giảng cho người ngoại. Thấy có nhiều người cảm-động và kết-quả 2 linh-hồn ăn-năn, cách một tuần sau có được thêm 5 linh-hồn nữa. Xin các anh chị nhớ đến 7 linh-hồn mới tin Chúa và công-việc Chúa ở đây mà cầu-nguyện cho. Đa-tạ! — *Trần-văn-Chiêu.*

An-thái-đông. — Tôi thay mặt cho toàn-thể Hội An-thái-đông trước cảm ơn Chúa, sau cảm ơn ông bà Nguyễn-châu-Siêu, cụ chấp-sự, đã có lòng tốt mà cho Hội-Thánh cất nhà giảng và nhà tu-thất trên miếng đất của mình; trọn hai cái nền bề dài 17 thước, bề ngang 15 thước. Ông không lấy tiền đất, chỉ cho Hội ở đậu cho đến Chúa tái-lâm. — *Nguyễn-văn-Sáng.*

Tân-an. — Chúa sai vợ chồng tôi đến hầu việc Ngài tại Tân-an và Thủ-thừa từ Juillet 1942. Tại Tân-an mỗi tháng chỉ nhóm-hợp một lần, mỗi lần chừng 5, 7 người. Chúng tôi hết sức lo-lắng, chỉ biết cầu-nguyện Chúa thôi. Thi Chúa đã

TIN-TỨC HỘI-THÁNH (Tiếp theo trang 42)

đưa ông bà Sáu Lang từ Mỹ-thọ sang Tân-an buôn-bán; ông bà và con, hiệp-tác với chúng tôi để làm sáng danh Chúa.

Lần lần anh em nhóm lại mỗi tuần, có 8 người tin Chúa và 4 gia-quyển sa-ngã ăn-năn. Chúng tôi tu-hồ nhà Chúa và mở cuộc phục-hưng, bố-đạo từ 20 đến 22 Décembre 1942. Chúa dùng ông bà D. I. J. và ông Mục-sư Trần-xuân-Hỷ tài-bồi đời thiêng-liêng của anh em và kêu-gọi 4 người tin Chúa. Chi-phí hết 77\$72, mà Chúa cho còn dư-dật. — *Phạm-vân-Miền.*

Châu - đốc. — Hội - Thánh chúng tôi khánh-thành nhà giảng mới và giảng phục-hưng cho tin-đồ ngày 25-26 Décembre 1942. Có mời ông Mục-sư Sài-gòn D. I. J. và ông Chủ-nhiệm Kiêu-công-Thảo đến dự, và dâng nhà-thờ cho Chúa. Tiếp theo mở cuộc giảng bố-đạo luôn 2 tuần-lễ, có các qui ông Mục-sư D. I. J., Thảo, Nghĩa, Lộc, Long và tôi kế-tiếp giảng Tin-Lành cho người ngoại.

Kết-quả được 3 gia-quyển sa-ngã ăn-năn và 4 linh-hồn tin Chúa, trong số đó có một cô tu đạo kia 9 năm, ăn chay trường 8 năm, nay đã qui hàng Jêsus. A-lê-lu-gia! — *Nguyễn-thiện-Pháp.*

TRONG GIA-ĐÌNH

AI-TÍN

Ông Phạm-hữu-Tạo, 55 tuổi, thơ-ký

trường Chúa-nhật của chi-hội Hưng-yên (31-12-42).

Tại Tourane, thân-mẫu ông Nguyễn-Tấn, nhơn-viên Thánh-thờ Công-hội (8-1-43).

Em Nguyễn-thị-Sáu, con ông Nguyễn-v-Sâm, nghị-viên chi-hội Mỹ-an (2-1-43).

Ông Nguyễn-văn-Tụy, chấp-sự chi-hội Phú-Phụng (Vĩnh-long), ngày 9-1-43).

Bản-báo thành-thực chia buồn cùng các tang-quyển. — *T. K. B.*

CẦU-NGUYỆN

Xin Chúa chữa lành cho bà Nguyễn-châu-Tuấn, chấp-sự chi-hội Tourane, đang điều-trị tại bệnh-viện Hà-nội; cho cụ Trưởng, thân-mẫu ông Truyền-đạo Đổ-đức-Thống; và cho cụ Đặng-thành-Công, thuộc Hội Mỹ-an, đau ho gần 25 năm, mà sức già-yếu lắm. — *T. K. B.*

HỈ-TÍN

Thầy Nguyễn-liêm-Ân, Truyền-đạo tại Thakhek, thành-hôn cùng cô Nguyễn-thị-Thọ, trưởng-nữ ông bà Cần, chủ-sự điện-báo, tại Tourane (20-12-42).

Cậu Nguyễn-hữu-Ân, thứ-nam ông bà Đạm, chấp-sự chi-hội Tourane, thành-hôn cùng cô Mai, thứ-nữ bà Biện Toàn, thuộc hội Trường-an.

Xin Chúa ban phước cho các bạn trong gia-đình mới. — *T. K. B.*